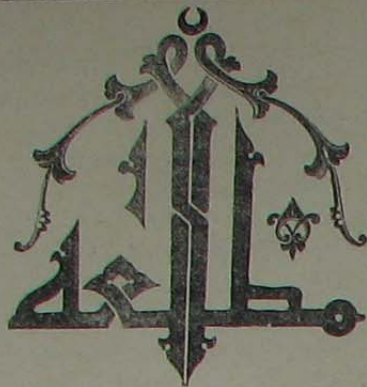


امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصاً
ایچون سینہ صاولہ ۵۲ نومرویہ
مراجعت اولور

صاحب انباز و مدبری
عثمان توفیق
مستکمرہ موافق اعدا اولدان آمار مع الافتخار قبول
و درج اولور ۰ نشر ایدلیان اوراق ائادہ اولمز



برسنده کی سلاتیک ایچون ۵۰ غروش
القی آیلغی » » ۲۵
برسنده کی سائر محالار » ۶۲
القی آیلغی » » ۳۲

مجلدیده اون طنوز غروش حسابیله
برسنده کی سلاتیک ایچون ۱ غروشدر
» سائر محالار » ۱۰

حکایه ورومان قسمی

«بریتیک سرگذشتی»

قرینه:

یک سنه دوچار اولدم امراض عصبیه نك
تد اولسون صولك بهارده اطاقك توبه سی و بر ذات
عالی قدر لذتونی اوزوشه (۰۰۰۰۰) قاباجه ریشه
کیتیدم .

وابورده . پاكز نانك (ليب بك) اولدیفی
خبر ورده بجهك - بذات ايله كور بشدم كه اوده
مذكور قاباجه بکیدیورمش .

مزیات بشریه ی هر در اوتوبه براتیه نفس کرینده
جمع اتمش اولان بوله بذات ستمله تشرف
ایده چکمی بالطبع نلزدم . بوجته ایاكافك وقت
کیرمك انجون باغه برفاج سلامه کتابله - برجموعه
بدائع اطلاقه احرا اولان - (۰۰۰) جریده
ادبیه سنك برخیل نخبه لرئی آکشدیم .

لیب بك برکون کتابلرعی قاریشیردی .
(۰۰۰۰) غزله سنی بولجسه بطور حزن ايله
«بوغزته ی تمامیه اوتودیکرمی ۹» دیدی .
بوآنه قدر مکرراً نظر مطالعهدن کیر دیکمی .
علی الخصوص جله مندرجاتدن بولان (لیب)
امضال و «یتیم ایدم ۰۰۰» عنوانی مقاله ی بلکه
بوز دفعه اوتودیفی سولدم .

برآسرد چکدی . گوزلری طولدی .
دیدی که :

- بموقالعده یازان کچدر بیرلمیسکر ۹
- خیر . بیه یورم .
- مطلقاً اورنگك آرزو ایدرمیسکر ۹

بحسن تأثرله یازاش اولان اوقعالبه ی نووقت
اوقوسدم متأثر اولوردم . بنأ علیه بوباید
معلومات برر سجداً متشکر قاله جفمی - سولدم .
«مقاله ندر . سرگذشتی حکایه ایدم چکم .

کرچه بریتیک سرگذشتی انسانی دظنون ادرسه ده
ضمینده برافنده عبرت اولدیفیچون حکایه مكم
جانکزی صقیقه جفندن امینم » مقدمه سله - سوزه
باشلا یدرق حقیقه بلووح عبرت آمیز تشکیل ایدن
ترجه حال حزینتی بر تفصیل بکا حکایه ایدم کدن
صکره «شوسولدیکم - وزلر برکاغد اوزریشه
آللسدغریب پرومان حاصل اوور دکل ۹ آثار
نقیسه نك عمومی جداً وقوع بولمش رونقه مؤله دن
مشکل دکل ایدر سله نه وقوعی مختل اولان وقایع
غریبه دن عبارتدر . حالوکه آنز تخیل ایتدکاری
وقعدلری حقیقه لیک رنگ کوسرتمك انجون اتاب
ذهن ایدر . کونلرچه اوغراشیرلر . بزم انجون
ذهن یورمه . کونلرچه ایشقه ده حاجت یوق .

اگر تصحیحی در عهد ایدر - سکر سرگذشتی یازارم .
شاید نشرینی ده نام - کور رسدک - خبر یوردم
استلری دیکشیرمك . کندی نامی ده ارباب مطالعده

عادی باشیرتوز حاله کثیر ایدم صکره
اوزریشه براز صکره دوکلمور . صکره . خاص
خل » یلمن ماده ی حاوی اوانی و فضیلت قابیوم
در عبارت اولان باشیرم بر تأثیر مخصوصی [ذاتاً]
خاصه نكدم اعظمی یونانی حائزدر [بوقعی
حسیه باشیر قیامده باشلار . یو قیامتی] ختام
بولجه یه دین صکره دوکلمه دوام ایدیلر . بوران
چقان بخارلر اولمقی مکرراً دوزنکده ایدر .

(دینك الك بولك تونی)

دینك الك بولك تونی آمریقاییلر (قاوراوه) ده
دلك تشبیه بولدقوی تونلدر ۷۶ کیلومتر
طولده اوله جقدیر . تونل اوج طاعنی متعاقباً
یکه چك و آمریقا ده شندو فرلک ادفلی سرعت
دهشتا سابه - سده اوج چاربك ساعتده مرور
ایدیلر چکدر .

عایانه ۱۸۹۷ - سنی مارتك ابلك كوفی
باشلا جقدیر . صراف بوز ملیون فرانك تخمین
ایدیلدر .

یکی راوزوم آصه سی

فرانسه نك (شر) ایالتی زراعت معملرندن و سیو
فرانکی یکی برآصه کشت ایشدر . بطراغ ایتکده
بولدیفی برف ای کندی باغچه سده کتوروب
اکش و اوج سنه صکره میوه سنی آله باشلار .

بو آصه نك کتورکی غایت قاین . قوغی
سرنجه دالری کور . چینی رایجده نشو و نامی
فوق اله دسریع . میوه سی کیتلر اودر . بهاری
کچ آچار میوه سنی کچ و برر . اوزوملرندن
اعمال اولان شراب قویورمزی رنگه غایت لذیذ
ویوزده اون راسی توی حاویدر .

شده یه قریباغری خراب ایدن (فلو قمرار)
خسته لی اکسرایت اخرا باغک هرجه تی فلو قمرالی
اصه لره احاطه ایدلشه ده (عبره فرانق) - یکی
اصه یوریلان ایدر - جله سندن سالم باشلدر .
یوزده الهی کاس بولسان موقعدده بیهله
نشو و غایه مستعددر . بو مدهار کرچی حاوی
اولان برطوریافنده هزار هجیر برسانک غسانی قابل
دکدر . کندی سندن برچوق چایك الزوب اکیه
یلور . آنان چلیك تقدراقوق اولسه یه طونار .
حکومت شمدیك شراب ایدن خارجه چقارلمی
منوعیت الله المشر . بولبات اون سنده نبری شر
ایالتی باغری تی ترین ایتکده در .

اجزایی

ادهم استایل

بوعلاجه ایضالشم تقمیرلک بشقه برایدیکی ده
وارد : تارلایه سربیل تقمیرلر قوشلرندن
تورقارلمش اولور . چونکه قوشلر بوزهرلی
دالهری یوزل وارنق اولملايه اوغراشیرلر .
ایکله چك تقمیرلر انجون بوعلاجی هر سنه
یایدیلر . براقوه شوزدن بری بوله ییتوبده
تولازی برکده سورمه نك چك اولورسه الك خفیف
دورکازلر بیهله اورادن خسته نكك تقمیرلری
اظر اقدی تولازده مانعدر . باشقوه باشیربرر .
ایرتسی سنه بوترلازده مطلقاً سورمه خسته لکی
باش کوسور .

سلائك زراعت مکتبی مائونلرندن
یوسف

ثانه (نفع) نك خواصی

ثانه طریقه قوللانایقی کی توانده و باخا صه
حشرات مضره نك دفعی خصوصاً ده فوق العاده
ثاندر .

فی الحقیقه ده ارمالیر زمانده ثانه نك توانده
استعمال کورلمش ایدمه حشرات مضره نك
دفعی مقصدله قوللانسی هنوز یک بکدر .

اووروده ایدرلر ده قارلرک مع خساراتی
انجون . ماه استمه الله باشلاوب یک کوزل تاریخ
الله ایشل اولدیفی کی باخا صه خارجه حاض
اولان حشرات مضره نك دفعی خنده خسته
قاریشده برایی کورک دیکمده سی توصیه
اولشور . کیتی زراعتلر نظر دفته حواله
ایرو بوله اجرامی سهل علاجلری نظراحتیدن
امکان ایتلمیونی توصیه ایلر .

اوطه لری «دوزه نكته» ایتك

حتنده قولای بر اصول

معلومدر که برجل محدودی کرک نفندن .
کرکه امراض ساره یازمعه یقرو بلرندن قظمر
ایتك یعنی تعبیر شهویرله اوعلی «دوزه نكته ایتك»
غایت مهم بر مسئله صحیددر .

شده یه قدر بوخدمتی کورده چك برچوق
تقمیرلر . علاجلر توصیه ایدله کنگده ایدمه بونلرک
کیمی تحلی کوچ برانجه نشر ایتسی . کیتك ده
معلومات لازمه یی حائز اولملا نظرندن اجرامی
غیر قابل اولسی بوسله نتیجه نك قومی درجده
نظر ایتیه کورلده سنی . اجرامنده هر وقت
ابراز تکامل رختی موجب اولنده در .

هوز اورو باجده یکی کشف تطبیق اولان
و تاج حسته ی مشهور داله کال بر وجهانی اصول
فوق العاده سهولتله قابل تطبیق اولدیفندن نقلی
مقاله کورادی :

یالکز (لب) اولدوق طاققی شرطبله - مع -
الاشکر موافقت ایدرم « دیدی .

تکرینی، تشبیهی تقدیر ایله برابر تصحیح مسئله سته
قطعیاً یاشاندیم . محزون بر قایق فریاد غمناک یایی
اولان بولبله بر اثره ، صحیح التوقع بر حکایه قاریشیق ،
قلم قاریشدرمی اوارک حائر اولانی قیقی ، کوکلو
بخش ایله چکی حسن تأثیری اخلاص انجمن بشه
بر شیه یاره بد چنی اکلاندیم .

بک (برشتیک مرکدشی) مرلوحه بیله -
بکا حکایه ایدیک قایقی - عیاً یاردی . فقط
تصحیحی ایچون بند اصرا بهاشلادی .

ین ، بو حکایه لک انجیق اوج درت کلشی تصحیح
ایتم

تکرار ایتم ، تشریفات ایلمک بو حکایه
بروقعه شیلدن عبارت دکادر . صحنهها وقوع
بولشدرکه اشتیاضدن اکثری هنوز بر حیاتدر .
قارئین ! شوهرکدشی اوفویکر ، سزده نیم
کی هم متأثر ، همه عبرتدیر اولورسکر
استانبول ۱ اغستوس ۱۳۱۲ ابن الامین
محمود تال

یتیم ایدم

فلک بک درلو المرنه بک درلو ستملیه
هدف اولان وجودضعیف - برغان بلانشده موجه
خوار بیج وناب اولان قضا زده رکی - حیرت
ومسکنت عالمده دقیقه بدقیقه رهرو کرداب معاک
اولوردی . طالع وازکونک الام خرده سوزیله
بیچاره کوکلم :

« نر ایلدی هر عنصریمی سوزش محنت »

« آتش دو کولور سو یرینه دیده لمدن »

مال آتیشنی هر درلو تعبیر ایله عالم خیالدن
جهان مثاله چیقار ، اک سنکین قلبلری بیله حال
پریشانه ، ناله بیتیمده کربده بار ملالت ایدردی .
عالمده نهدر حساب رقیقه وارعه جناب
حق یتیم دنیایان اویچاره معصوم قلب حزیننده
جمع ایدیور

موسم بدیع ربیعده سیرخ آتشین مالعه کله
زمینی نمونه نمای بهشت برین ایدرکده مرغان چن
برنقمه وجد پرور ، برغریو جذبه آورله هم
آهنگ چنک وارغون ، کلکبار اضواء مهر جهان
آرایه قارشو بسطاطخفا انبساط ایله شوق رسان
طاهر بیلگون اولورلردی .

بن اوطلوع فیضا قیضندنده ، اوسر دروح
افزادنده متأثر اولور ، حزین حزین آغلاردیم .
بردیای حضرا اوزرینه سرلش ریزه الماس ،
دانق مرارید کی او - احاطه زمرینه یارلایان
شبتلری اشک دیدمه تشبیه ایدر ، آغلاردیم .
فصل آغلامدیم که فیض نسیم توهار ایله غیظه

بخش فردوس اعلا اولان کازار کوزریمه برعالم
خار خار صورتده کورینردی .

اومده برنجی لاش بریده ، بریده بولاله شیلیده
کوزریمه ایلایشر ، دهآ آجلندن مولان ، بهاری
کورمندن خزانه یوز هاوتان اوازهار فالیهاری
کیدی حیات بدبختانده بکره در ، آغلاردیم .

شاهد زریخت پوش طوغسون ، ائده ذوق
پرستان پر خروش اولسون . بیلار اوتسون .
کلر آچیلسون ، ژالدر صاجراسون ، مرغان
جنت خوش اولسون دارالظلام کوکلم
ایرینی ، کلستان حیاتک عدلبینی اولان بدله
مادردن محروم ، ناله سنج غوم اولدندن صکره
غم ایچون شورواق بیستونک کازارینه ، هزارینه
باقدوق نشوومند ریحیق حبور اولوق ، چهره
مایومانده آثار دهشت تارینی اظهار ایدن
این جانکدازی خنده انبساطه تیریلنک قایلیدر ؟
یتیم ایدم بیتیک ، نعلشکانی سوز ،
نهادرک سوز تعمیر !

آه ماهتاب رزه نالعدر ، بیتیمک قلبی کی
محزوندر ، حزن ازاددر .

متهایی کچه لرده کره زمین برنک حزین
ایچنده کورینور . درد آزمايان جهان اوفواره
سینده مشاهده ایدکلری رنگ ماتمی احزان
قلیه رینه ترجان عدا ایدر .
مغموم کوکلر دن چیقان دود آه - دیکر برشله
لعان افروزه تقابله تاه اولز .

قلیله - شدت تأثرله انجماد ایدن - زهراب
احزان برغر خروشان کی دمدام جریان ایدر .
خلقه محزون برادیلاندر طبیعتده اک حزین
دملرینی آزار ، آغلار ، آغلامقله منلی اولور .
بیتیمک کی حزنک مثال منحصی اولان بیچاره
بالطبع مایه تسلی کی کوز یاشلرنده بولور . هر
قطره می دقیقه بینان عوالمی لرزه ناک دهشت
ایدن اواشک خوین ایله درد لرینه دواساز اولور .
اذواق بار ایله سرمست صمنا صفا اولان شاعر :
ایردی نه ارد بهشت اولدی هواغیر سرشت
عالم بهشت اندر بهشت هر کوشه بریغ ارم
کل دوری عیش ایلایسر ذوق وصفه هتکایدیر
عاشقک برامیدر موسوم فرخنده دم
نشده بیله زمزمه ساز شوق و شغف اولدینی زمان
بترکی - آغوش مادره مقابل حفره مصائب
کیرن ، اب مشفق جناح مرجنه صیفیه جفی
برده عالمک پای تحقیری التده ازبلان ،

« هواغه یاراغه دونه ردی روز کارینی »

« خزانه منظم عمرک بهارنده »

سرویده نالذن باس وفتور اولان - ضعیف ،
علیل ، محزون برینی ، برلادیده بی خیالندن
کچر مش اولیدیدی « عالم بهشت اندر بهشت » برشته
نهدیدجکی یونین بیلیم

دارالین اضطراب آشکده ، آبتنگبار ،
منع دواشی ، جهنم حفره ایران

آه اویچیل دملری ، اودور ، فلاکتی نیچون
یاد ایتم ، التیام پذیر اولان برادریمی نیچون
تخریش ایلدم

اوفریم !

سویلتیک که صغیمار تقدیر اضطراب
بیماریم ، یتیم برخانان خراب
دهرک الیده کویا بازچیدر وجودم
فوقددر خساک خرمان واکتریم
دنیا بید کلدیگدن یک کره نادم اولدم
یارب ندر گناهیم شایسته عذاب
الله ایچون اجل کل اراق تأخیر ایتم
قورنارینی حیاتدن قورنار ، بوصول جوام .
مایندی وار

خانمده مخصوص قسم

سرفرازان محردن عصفوا نکار
خاتم افندی حضرتلری طرفندن احسان
بیورلشدر :

تقویم

نشوندن واردر نصیم فربا برخلطه جک
رفع ایدرکن هر سحر بررکتی تقویمک
ایلیورکن چشم جانی روشنا برخلطه جک
یکرم اما یسین مرکئی تقویمک !
برقلا کیمدن روزک یکدیگندن هب خبر
ویردیکیمون بن آتی تغیر ایدرکن هر سحر
عجوبی نیچون محزون کوکل دائم دیر ؟
غایت سال اولدینده بنجه واری برامید ،
کولدیرری قلب مأیوسم غم یوم جدید ؟
§

ای یکسن ییلار ! یتیم آلامی تدار ایدک
لطیفکردن استمانه ایتمک کلدیم بوکون
لابعد درد دلم اخلاصه اختصار ایدک
کوردیکن سز چکدیمک آلام واحزانی یون
ای سنین ! ایتمک ماضیدیر یا اسکر ؟
یادکن وارده سزک یوقدر دیک که جسمک
صفحه تاریخده می مرؤم انجیق رستکر ؟
ایلم من بعد اول قانونه بنده امثال ،
خامه ناچیرم اولون ترجان بی همال !
§